

**Maktubm kɛn Pəl raan̄iŋ
Pilemon ki
Kupm mɛtn taar taad̄jeki
doobm gɛn dooy maktubm kɛn
Pəl raan̄iŋ Pilemon ki**

Pilemon se naan̄ debm kɛn k'jeel jeel gət̄iŋa. Naan̄ kic took aalga maakiŋ do Isa ki ɔ naan̄ se maak̄ŋ jee al-Masige tun maak̄ŋ gɛgɛr kɛn Kələs ki. Ɔ naan̄ se mɛdn̄ Pəl. Naan̄ ɔk b̄ulu kalaŋ k'dan̄iŋ Onezim kɛn iin̄ aano gət̄iŋ ki. Kɛn nak̄ŋ ɔl jaay Pəl d̄ɔd̄o ute Onezim se k'jeel eyo. Kaad̄ kɛn se Pəl dan̄gay ki. Naɔo Onezim se, naan̄ kic ɔaa took aal maakiŋ do Isa ki. Pəl uun doa je an̄ kəl gət̄n meliŋ ki. Naan̄ raan̄ maktubm se je taa meliŋ an̄ kək̄iŋ aan̄ gɔɔ b̄ul ey sum, num aan̄ gɔɔ gɛnaa doobm al-Masi ki. Kaad̄ kɛn naane se b̄ul aanga jaay j'ɔkinga se, k'tɛd̄iŋ ɔn̄ɔ. Maak̄ŋ maktubiŋ ki se Pəl taad̄iŋ te ute taa tɔɔg eyo num taar urlu. Ɔ naan̄ ɛ gaasiŋ te gɛn kək̄ŋ Onezim aan̄ gɔɔ b̄uliŋ eyo. Naɔo naan̄ taad̄ Pilemon ki ɔ n̄'saapa ɔ taar se n̄'taad̄iŋ jeege tun kuuy kici, ɔ maak-je al-Masi se ɛd̄ kinḡ kiji ɔ kinḡ jeege ute naapa se kic ɔo, naan̄ ɛrliŋ kiji.

*Pəl ute Timote raan̄ ɔl tɔɔsɛ Pilemon ki
(2Tim 1.1-5; 3Jn 2,6)*

¹ Maktubm se maam Pəl ɔo m'raan̄i maam kɛn j'ɔkum dan̄gay ki taa Isa *al-Masi. Pilemon maam

te genaaje Timote se k'tedfi tɔɔse. Naai ken medn doje ɔɔ debm tedn naabm Isa al-Masi gɔɔ naaje.

² Naaje k'tedf tɔɔse genaaje ken menda Apia ɔɔ k'tedf tɔɔse Arsip ki ken ted naaba ute naaje tele aan gɔɔ asgar ceje ki gen kudn bɔɔrɔ. Ɔɔ k'tedf tɔɔse *egliz ken lee tus bei ki se kici.

³ Ɔn Bubeje *Raa ɔɔ Meljege Isa al-Masi asen tedn beede ɔɔ asen kedn lapia.

Pɔl tɔɔm Raa taa maak-je Pilemon ɔk do jee Raage tu

⁴ M'tɔɔm Raa ɔɔ daayum ken maam jaay m'ɔaa keem Raa se m'saap do naai ki,

⁵ taa maam booy jeegen lee ɔɔs maan gen kaal maaki ken naai aal do Meljege tu Isa *al-Masi ki ɔɔ ute maak-jei ken naai ɔk do jee Raage tu paac se.

⁶ Maam m'tɔnd metn Raa ɔn kaal maakn ken tumjeki kalan se 'tedn tɔɔgɔ, kese ɔɔ ken taadn jeege tu beɛ ken naaje j'ɔkki ute Isa al-Masi.

⁷ Genama, maak-jei ken naai ɔk do jee Raage tu se raapunga maakuma ɔɔ edumga kaay kaama, taa maak-jei do jee Raage tu se seldenga maakde den aak eyo.

*Pɔl tɔnd metn Pilemon ɔɔ n'ɔk Onezim se jiga
(Kɔl 4.7-9; 1Kɔr 13.4-7)*

⁸ Taa di naai 'jeele ey num ken m'dɔɔk ute Isa *al-Masi se maam m'ɔk doobm ken m'ai taadn naabm ken naai 'teda, naɔo maam m'je tedn naan se eyo.

⁹ Taa naaje k'je naapa se ɔɔ ken maam m'je tɔnd meti se. Kese ɔɔ maam Pɔl ken gaab-gɔɔl j'ɔkum dangay ki taa Isa al-Masi,

10 maam m'tond m'eti γεν Onezim* κεν maam t'edn̄ t'edga aan gɔɔ goonum mala maakn̄ dangay ki ara.

11 Do d'akin̄ se naan̄ debm ɔn̄ noogi te eyo, gan̄ borse se naan̄ t'edga debm κεν ajenki k'ɔn̄ noogo maam m'utu naai se.

12 Borse maam t'erl m'oli Onezim g'oti ki, naan̄ κεν t'edga debm k'ɔn̄ maakuma.

13 Ey num m'je m'an̄ gaasin̄ ute maam maakn̄ dangay ki κεν j'okum taa Labar Jigan γεν Isa al-Masi. B'eki num, naai ɓo am noogo gan̄ maam m'okinga naan̄ ɓo gɔɔ naai ki.

14 Naɓo borse maam m'je m'an̄ gaasin̄ ey se, taa maam m'tond te m'eti ey b'ortɔ. Taa maam m'je naabm naai am t'ed se ute taa t'ɔɔg eyo, num ute maak-jei mala.

15 Kaadn̄ naane Onezim aan̄ ɔnio γεν bii kandum se, taa naan̄ jaay ɔk t'erl ɓaa ɔn̄iga num ɓaa ting te naai γεν daayum.

16 Ɔɔ borse se naan̄ aan gɔɔ ɓul ey sum, gan̄ borse naan̄ t'edga b'ε cir ɓulu taa naan̄ t'edga g'εnaa κεν ɔn̄ maaka. Maam se m'jen̄a naɓo naai se an̄ je d'εn̄ cir daala; taa naan̄ kic d'ebkilimi ɔɔ t'edga g'εnaa d'oobm Isa al-Masi ki.

17 Κεν naai jaay aakum aan gɔɔ g'εnaai d'oobm Isa al-Masi ki num, Onezim se ɔkin̄ aan gɔɔ κεν naai ɔkum maam mala.

18 Κεν naan̄ jaay tujiga d'im lɔ ai k'ɔgn̄ d'im kic ɓo, ɔn̄ maam ɓo m'aisin̄ k'ɔgɔ.

19 Taargen m'utu m'ai taadn̄ ara se, maam mala ɓo m'raan̄isin̄ ute jima: maam m'aisin̄ k'ɔgɔ. Num

* **1:10** Onezim ute taar Gr'ek se je d'eekn̄ ɔɔ: debm 'k'ɔn̄ t'edn̄ d'im.

gan ɔnte tedi dirigi taa Meljege se naai kic maam m'ok seɛ doi ki. Seɛ maam m'taadn se naai mala.

²⁰ Ken bin num genaama, taa Meljege naaje k'tedkiga kalan se naabm se 'tedumsina, aan gɔɔ naaje te Isa al-Masi k'tedkiga kalan se 'raapum maakuma.

²¹ Nakn maam m'raanji se m'jeelin maakum ki naai se an kɔn tɛda. ɔɔ m'jeele nakn maam m'tond meti se naai an kɔn tɛdn cir naan se.

²² 'Daapum gɔtn m'an ɓaa toodo gɔti ki kici. Taa keem Raa ken naase 'lee eemki se, maam m'ond dom do ki. Taa ɓii kalan m'utu m'asen ɓaa kɔnɔ.

Pɔl ute mɛdinge tɛd tɔɔɛ Pilemon ki

²³ Epapras ken j'ɔkin dangay ki ute maam taa Isa *al-Masi se 'tɛdi tɔɔɛ.

²⁴ ɔɔ Mark, Aristark, Demas, Luk naaden ken tɛd naaba ute maam kalan se kic tɛdi tɔɔɛ.

²⁵ ɔn Meljege Isa al-Masi asen tɛdn bɛɛna.

Kitapm kɛn Raa dɔɔko kiji ute jeege New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
de2980b7-692d-557d-af49-da5784485d94